SOEHNLE
PROFESSIONAL



Babywaage
Baby scale
Pèse-bébé

Cosy
8310.02

Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi

1. Allgemeine Informationen

Danke, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Soehnle Professional von Soehnle Industrial Solutions entschieden haben. Dieses Produkt entspricht dem Stand der Technik.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Gebrauchsanweisung.

Wenn Sie Fragen haben oder wenn an Ihrem Gerät Probleme auftreten, die in der Betriebsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihre Soehnle Industrial Solutions - Servicestelle oder an unsere Kundenberatung:

Telefon: +49 7191 3453-220
Fax: +49 7191 3453-211
E-Mail: info@soehnle-professional.com

Die vorliegende Betriebsanleitung beschreibt alle Standardfunktionen der Babywaage 8310.02.
Bei Sonderausführungen sind Abweichungen möglich.

Lieferumfang:
- Babywaage 8310.02
- Gebrauchsanweisung

Weitere Informationen und Dokumentationen finden Sie unter:

https://www.soehnle-professional.com/site/documents

Bitte gehen Sie in das Kundencenter unserer Internetseite *www.soehnle-professional.com* und wählen unter Downloads die Babywaage 8310.02 aus.

2. Technische Daten

	Babywaage „Cosy“ 8310.02
Höchstlast:	20 kg
Ziffernschritt:	5 g
Plattformgröße:	280 x 600 mm / 11“ x 23.62“
Konstruktion:	ABS-Gehäuse, Vier-Punkt-Wägezelle
Wägeeinheiten:	kg, lb
Kalibriereinheit:	kg
Anwendungsmodi:	Wägen
Display:	LCD
Bedientasten:	ON/TARE, UNITS, RECALL
Betriebstemperatur:	5°C bis 35°C / 40°F bis 95°F
Auto-Off:	nach 3 Minuten ohne Bedienung
Anzeige bei schwacher Batterie:	< 4,5 V ± 0,2
Stromversorgung:	4 x AA Batterien
	Wechselstromadapter

3. Funktionen

Funktionen:
ON/TARE (OFF): Drücken Sie diese Taste, um die Waage einzuschalten. Drücken Sie während des Wägevorgangs die Taste erneut, um den Nullpunkt zu löschen und die Waage auf Null zurückzusetzen. Im Zustand „0.000" drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang und die Waage wird ausgeschaltet.

HOLD: Nach dem stabilen Wägen (links oben im Display wird das Zeichen º angezeigt) wird das aktuelle Gewicht automatisch gesperrt. Nach dem Sperren, Hinzufügen oder Verringern des Gewichts von mehr als 800 g wird die Hold-Funktion freigegeben, das Gewicht ändert sich und zeigt das neue Gewicht an.

UNITS: Auswahltaste für die Gewichtseinheit, drücken Sie diese Taste, um Kilogramm oder Pfund auszuwählen. Die letzte Einheit wird beim Ausschalten gespeichert.

MEM: Wenn „0.000" angezeigt wird, drücken Sie die RECALL-Taste, um das letzte Gewicht abzufragen. Das „MEM"-Symbol und die Gewichtsdaten erscheinen in der rechten unteren Ecke der Anzeige. Drücken Sie ON/TARE, um das ermittelte Gewicht anzuzeigen. Drücken Sie die RECALL-Taste erneut, um in den Wägemodus zurückzukehren. Die Mindestlast hierfür beträgt > 1,0 kg.

Betrieb: Legen Sie Batterien ein. Drücken Sie „ON/TARE", um die Waage einzuschalten. Die Waage zeigt nach der Selbstkontrolle 0.000 an.

Gewichtsmessung: Legen Sie das Baby vorsichtig auf die Waage. Sobald die Waage stabil ist, wird das Zeichen „0" angezeigt. Nachdem das Baby von der Waage gehoben wurde, kehrt der Wägewert automatisch auf Null zurück.
Die Waage schaltet sich nach dem Wägen automatisch aus, wenn sie nicht innerhalb von 1 Minute wieder verwendet wird.
Wenn „0.000" angezeigt wird, drücken Sie die Taste „MEM", um das Gewicht des zuletzt gespeicherten Gewichts anzuzeigen.

Hinweise:
1. Halten Sie die Waage sauber, um einen normalen Gebrauch zu gewährleisten.
2. Die Waage sollte auf einer ebenen, harten Oberfläche und nicht auf einem Teppich platziert werden. Andernfalls wird die Genauigkeit beeinträchtigt.
3. Eine Überlastung (Gewicht von mehr als 23 kg) ist nicht zulässig, da sonst die Waage beschädigt werden kann.
4. Ersetzen Sie die Batterien sofort, wenn „Lo" erscheint.
   Wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, sollten Sie die Batteiren entfernen, um möglichen Schäden durch Austreten von Batterieflüssigkeit vorzubeugen.
5. Wenn Sie das Netzteil von der Stromquelle trennen oder die Batterien ersetzen stellt sich die Waage automatisch auf die Wägeeinheit lb zurück. Es ist daher eine erneute Einstellung auf kg erforderlich. Drücken Sie hierfür einfach die Taste „Units". Dann erscheint der Gewichtswert wieder in kg. Der Vorgang ist nicht notwendig wenn die Waage nur ausgeschaltet wird!

1. General information

Thank you for choosing a Soehnle Professional product from Soehnle Industrial Solutions. This product is state of the art.

Please read the instructions carefully before use.

If you have any questions or if problems occur with your device that are not covered in the operating instructions, please contact your Soehnle Industrial Solutions service center or our customer service:

Phone: +49 7191 3453-220
fax: +49 7191 3453-211
E-mail: info@soehnle-professional.com

These operating instructions describe all standard functions of the 8310.02 baby scale.
Deviations are possible with special versions.

Scope of delivery:
- Babywaage 8310.02
- Gebrauchsanweisung

Further information and documentation can be found under:

https://www.soehnle-professional.com/site/documents

Please go to the customer center on our website www.soehnle-professional.com and select the baby scale 8310.02 under Downloads.

2. Technical Data

	Baby scale “Cosy” 8310.02
Max. capacity:	20 kg
Division:	5 g
Platform size:	280 x 600 mm / 11” x 23.62”
Construction:	ABS housing, four point load cell
Weighing units:	kg, lb
Calibration units:	kg
Application modes:	Weighing
Display:	LCD
Function keys:	ON/TARE, UNITS, RECALL
Operating temperature:	5°C to 35°C / 40°F to 95°F
Auto-Off:	after 3 minutes w/o operation
Low battery indicator:	< 4,5 V ± 0,2
Power supply:	4 x AA batteries
	AC adapter

3. Functions

Functions:
ON/TARE (OFF): Press this button to turn on the balance. During the weighing process, press the key again to clear the zero point and reset the balance to zero. In the „0.000" state, press this key for 3 seconds and the balance will turn off.

HOLD: After stable weighing (0 in the upper left corner of the display), the current weight is automatically locked. After locking, adding or reducing the weight by more than 800 g, the hold function is enabled, the weight changes and displays the new weight.

UNITS: Select key for weight unit, press this key to select kilogram or pound. The last unit will be saved when the power is turned off.

MEM: When „0.000" is displayed, press the RECALL key to retrieve the last weight. The „MEM" symbol and the weight data appear in the lower right corner of the display. Press ON/TARE to display the determined weight. Press the RECALL button again to return to the weighing mode.
The minimum load for this is > 1.0 kg.

Operation: Insert batteries. Press „ON/TARE" to turn on the balance. The balance will display 0.000 after the self check.

Weight measurement: Carefully place the baby on the scale. As soon as the scale is stable, the „0" sign is displayed. After the baby has been lifted off the scale, the weight value automatically returns to zero.
The scale automatically turns off after weighing if it is not used again within 1 minute.
When „0.000" is displayed, press the „MEM" key to display the weight of the last weight stored.

Notes:
1. Keep the balance clean to ensure normal use.
2. The scale should be placed on a flat, hard surface and not on a carpet.
   Failure to do so will compromise accuracy.
3. Do not overload the scale (weigh more than 23 kg) as this may damage the scale.
4. Replace the batteries immediately when „Lo" appears.
   If you will not be using the scale for a long period of time, remove the batteries to prevent possible damage from leaking battery fluid.
5. When you disconnect the mains adapter from the power source or replace the batteries, the scale automatically resets to the lbs weighing unit. It is therefore necessary to set the scale to kg again. To do this, simply press the „Units" key. The weight value will then appear in kg again. This procedure is not necessary if the scale is only switched off!

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi un produit Soehnle Professional de Soehnle Industrial Solutions. Ce produit est à la fine pointe de la technologie.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil qui ne sont pas couverts dans le mode d'emploi, veuillez contacter votre centre de service Soehnle Industrial Solutions ou notre service clientèle :

Téléphone : +49 7191 3453-220
Fax : +49 7191 3453-211
E-mail : info@soehnle-professional.com

Ce mode d'emploi décrit toutes les fonctions standard de la pèse-bébé 8310.02.
Des déviations sont possibles avec des versions spéciales.

Contenu de la livraison :
- Pèse-bébé 8310.02
- Mode d'emploi

Vous trouverez de plus amples informations et de la documentation sous :

https://www.soehnle-professional.com/site/documents

Veuillez vous rendre à l'espace client sur notre site Internet www.soehnle-professional.com et sélectionner le pèse-bébé 8310.02 sous Downloads.

2. Caractéristiques techniques

	Pèse-bébé «Cosy» 8310.02
Capacité maximale :	20 kg
Division:	5 g
Taille de la plate-forme :	280 x 600 mm / 11" x 23.62"
Construction:	Boîtier en ABS, capteur à jauges de contrainte à quatre points d'appui
Unités de pesage :	kg, lb
Unités de calibrage :	kg
Modes d'application :	Pesage
Affichage:	LCD
Touches de fonction :	ON/TARE, UNITS, RECALL
Température de fonctionnement :	5°C à 35°C / 40°F à 95°F
Auto-Off:	après 3 minutes sans fonctionnement
Indicateur de pile faible :	< 4,5 V ± 0,2
Alimentation électrique :	Piles 4 x AA
	adaptateur AC

3. Fonctions

Fonctions :
ON/TARE (OFF) : Appuyez sur cette touche pour allumer la balance. Pendant la pesée, appuyez à nouveau sur la touche pour effacer le point zéro et remettre la balance à zéro. A l'état „0.000", appuyez sur cette touche pendant 3 secondes et la balance s'éteint.

HOLD : Après une pesée stable (0 dans le coin supérieur gauche de l'écran), le poids actuel est automatiquement verrouillé. Après avoir verrouillé, ajouté ou réduit le poids de plus de 800 g, la fonction Hold est activée, le poids change et affiche le nouveau poids.

MODE : Sélectionner la touche pour l'unité de poids, appuyer sur cette touche pour sélectionner le kilogramme ou la livre. La dernière unité sera sauvegardée lorsque l'appareil sera mis hors tension.

UNITS : Lorsque „0.000" est affiché, appuyer sur la touche RECALL pour récupérer le dernier poids. Le symbole „MEM" et les données de poids apparaissent dans le coin inférieur droit de l'écran. Appuyez sur ON/TARE pour afficher le poids déterminé. Appuyer à nouveau sur la touche RECALL pour revenir au mode de pesage. La charge minimale est > 1,0 kg.

Fonctionnement : Insérez les piles. Appuyez sur „ON/TARE" pour allumer la balance. La balance affiche 0.000 après l'autocontrôle.

Mesure du poids : Placez délicatement le bébé sur la balance. Dès que la balance est stable, le signe „0" s'affiche. Une fois que le bébé a été soulevé de la balance, la valeur de poids revient automatiquement à zéro.
La balance s'éteint automatiquement après la pesée si elle n'est pas réutilisée dans la minute qui suit. Lorsque „0.000" est affiché, appuyer sur la touche „MEM" pour afficher le poids du dernier poids mémorisé.

Notes :
1. Gardez la balance propre pour assurer une utilisation normale.
2. La balance doit être posée sur une surface plane et dure et non sur une moquette.
   Ne pas le faire compromettrait l'exactitude.
3. Ne surchargez pas la balance (poids supérieur à 23 kg) car cela pourrait l'endommager.
4 Remplacez les piles dès l'apparition de „Lo".
   Si vous n'utilisez pas la balance pendant une longue période, retirez les piles,
   pour éviter d'éventuels dommages dus à des fuites de liquide de la batterie.
5. Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la source d'alimentation ou que vous remplacez les piles, la balance se remet automatiquement à l'unité de pesage lb. Il est donc nécessaire de le régler à nouveau sur kg. Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur la touche „Unités". La valeur du poids apparaît alors à nouveau en kg. Cette procédure n'est pas nécessaire si la balance est seulement éteinte !

Notizen | Notes | Notes

Soehnle Industrial Solutions GmbH
Gaildorfer Straße 6
71522 Backnang
Telefon +49 7191 / 3453 220
E-Mail info@sis.gmbh

All rights reserved.
© Soehnle Industrial Solutions GmbH, Veröffentlichung, Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Industrial Solutions GmbH ist untersagt. Technische Änderungen vorbehalten.

470.065.318 | Version 1.1 | Stand 01/2025